

# Dominant forms of neologisms in linguistics: functional and pragmatic analysis

## [Formes dominantes des néologismes en linguistique : analyse fonctionnelle et pragmatique]

Sagima Sultanbekova – Magdina Anafinova – Almash Seidikenova – Aigul Bizhkenova – Zhibek Tleshova

DOI: 10.18355/XL.2022.15.04.05

### Abstract

Linguistics, at different times of its existence, has constantly raised the question of how and by what means a person designates the world around him, which, being, in essence, a dynamic and developing substance, always brings new phenomena that require designation by new words. However, the language already has a certain lexical system which imposes restrictions on the creative process of creating new words.

As an object of study, we have selected the neologisms of the English and French languages, with a temporal arc from the beginning of the year 2010 to the present day. The objective of this research is to analyze the pragmatics of the functioning of neologisms in fiction and newspaper texts by comparing two distantly related languages: English and French.

During the study, to achieve this objective, the following tasks were carried out:

- determine the main groups of neologisms noted in the original literary texts and translated into French and English;
- discover the purpose of the use of neologisms of various groups in original literary texts in comparative languages from the point of view of pragmalinguistics;
- identify the role of the translator in the pragmatic chain of recipient-recipient when using various types of neoplasms to create stylistic effects in literary texts in French and English;
- establish points of similarity and differences in the pragmatics of the functioning of the new vocabulary in the original texts of the French and English newspapers.

The scientific novelty of this research lies in the systematization of theoretical approaches to the main provisions of neology and neography on the problems of the functioning of neologisms in the text and the discovery of similarities and differences in the use of new words in texts of different functional styles on the example of the comparison of two languages of different families (English and French) from the point of view of pragmalinguistics.

The theoretical significance lies in the further development of a pragmalinguistic approach to the study of the lexical composition of a language in a comparative aspect using elements of functional analysis.

At the same time, the reasons for the appearance of various types of neoplasms in the text are theoretically justified. The practical value of this work lies in the possibility of applying the results of the study at conferences on comparative linguistics, comparative lexicology of the French and English languages, the style of the French language, the style of the English language as well as in translation theory and translation practice courses at university.

**Key words:** dominant, forms, neologisms, linguistics, function, pragmatics, analyze

## Résumé

La linguistique, à différents moments de son existence, a constamment soulevé la question de savoir comment et par quels moyens une personne désigne le monde qui l'entoure qui, étant dans son essence une substance dynamique et en développement, apporte toujours de nouveaux phénomènes qui nécessitent une désignation par de nouveaux mots. Cependant, la langue a déjà un certain système lexical qui impose des restrictions au processus créatif de création de nouveaux mots.

Comme objet d'étude, nous avons sélectionné les néologismes des langues anglaise et française, avec comme arc temporel du début de l'année 2010 à nos jours.

L'objectif de cette recherche est d'analyser la pragmatique du fonctionnement des néologismes dans les textes de fiction et de journaux en comparant deux langues lointainement apparentées: l'anglais et le français.

Au cours de l'étude, pour atteindre cet objectif, les tâches suivantes ont été effectuées :

- déterminer les principaux groupes de néologismes notés dans les textes littéraires originaux et traduits en français et en anglais ;

- découvrir le but de l'utilisation de néologismes de divers groupes dans des textes littéraires originaux en langues comparées, du point de vue de la pragmalinguistique ;

- identifier le rôle du traducteur dans la chaîne pragmatique du destinataire-destinataire lors de l'utilisation de divers types de néoplasmes afin de créer des effets stylistiques dans des textes littéraires en français et en anglais ;

- établir des points de similitude et de différences dans la pragmatique du fonctionnement du nouveau vocabulaire dans les textes originaux des journaux français et anglais.

La nouveauté scientifique de cette recherche réside dans la systématisation des approches théoriques des principales dispositions de la néologie et de la néographie sur les problèmes du fonctionnement des néologismes dans le texte et la découverte de similitudes et de différences dans l'utilisation de nouveaux mots dans des textes de styles fonctionnels différents sur l'exemple de la comparaison de deux langues de familles différentes (anglais et français) du point de vue de la pragmalinguistique.

La signification théorique réside dans le développement ultérieur d'une approche pragmalinguistique de l'étude de la composition lexicale d'une langue dans un aspect comparatif à l'aide d'éléments d'analyse fonctionnelle.

Dans le même temps, les raisons de l'apparition de divers types de néoplasmes dans le texte sont théoriquement justifiées. La valeur pratique de ce travail réside dans la possibilité d'appliquer les résultats de l'étude lors de conférences sur la linguistique comparée, la lexicologie comparée des langues française et anglaise, le style de la langue française, le style de la langue anglaise ainsi que sur la théorie de la traduction et dans les cours sur la pratique de la traduction à l'université.

**Mots clés:** dominant, formes, néologismes, linguistique, fonctionnel, pragmatique, analyse

---

## Introduction

L'étude du vocabulaire est une discipline ancienne et riche faisant partie intégrante du développement de la linguistique. Dans le cadre des activités de recherche communicative-pragmatique en linguistique dans la seconde moitié du XXe siècle, il est devenu possible d'adopter une approche pragmatique de l'étude du niveau lexical d'une langue. Dans ce travail, la pragmatique est considérée comme une branche de la linguistique générale qui étudie la langue du point de vue de la personne qui l'utilise, dans le processus de choix des unités linguistiques, en tenant compte des limites de leur utilisation dans le processus de communication et en tenant compte de l'effet sur les participants de la communication (Gak, 1982).

Certaines tâches de recherche définies sont étudiées par la lexicologie fonctionnelle. Il est nécessaire de distinguer les principales étapes de l'étude du processus de création

de nouveaux mots dans l'aspect pragmatique. John Katz, traitant de l'idée de marquage pragmatique, accorde beaucoup d'attention à l'analyse de la création de nouveaux mots, en tenant compte des caractéristiques d'âge du locuteur et de l'auditeur (Katz, 1977). Le linguiste G. Brekle considère la création de nouvelles unités lexicales en relation intégrale avec le processus de l'activité de la parole humaine, lorsque le locuteur au cours de la communication cherche à obtenir un certain effet de communication (Brekle, 1978). Ce problème de l'utilisation d'un nouveau vocabulaire sur le matériel de l'anglais moderne est considéré par Zabolotkina V. I., mettant en évidence un aspect comme la variabilité pragmatique du mot, lorsque le sens de celui-ci varie en fonction des différents statuts des participants à la communication (Zabolotkina, 1982).

La prise en compte de l'orientation pragmatique du nouveau vocabulaire dans la définition du dictionnaire est également une tendance importante de la lexicographie moderne. Alors, Yu.D. Apresyan parle de la nécessité d'introduire une zone pragmatique dans la définition du dictionnaire sous la forme d'étiquettes supplémentaires (Apresyan, 1987). Le même problème est également soulevé dans les études d'un autre éminent linguiste T. G. Vinokur (Vinokur, 1972). En explorant l'aspect pragmatique d'un nouveau mot, il est nécessaire de déterminer la zone de son fonctionnement.

Nous avons donc défini une telle zone de fonctionnement des néologismes sous la forme d'un texte écrit, et plus précisément, sous la forme d'un texte artistique et journalistique. D'un point de vue pragmatique, le texte de N. D. Arutyunova introduit dans le cadre d'une recherche linguistique telle que la communication littéraire (Arutyunova, 1981). Le texte en tant que structure dynamique vivante est considéré par G. V. Stepanov, corrélant le processus de sa création avec les moments d'individualisation du reproducteur de texte (Stepanov, 1982). Dans notre travail, par communication, nous entendons la communication des personnes à travers le langage. Les participants à la communication sont le locuteur (c'est-à-dire le reproducteur) d'une part, et l'auditeur, le destinataire d'autre part. La reproduction et la perception du texte sont considérées par la linguistique moderne comme faisant partie intégrante de la chaîne d'activité verbale et mentale des participants à la communication (Kamenskaya, 1987; Kolshansky, 1980; Dijk, 1977 et autres). Lorsqu'un nouveau mot est introduit dans la structure du texte, cela affecte le contact des participants à la communication. La reproduction et la compréhension du texte sont possibles si, au cours de la communication, les règles des maximes de Grice sont respectées (Grice, 1981). Dans notre étude, nous traitons des textes de fiction et des journaux. Dans ce cas, le processus de génération de texte et de perception du texte est fortement influencé par le type de narration et le développement de la situation narrative. Ce problème a été développé en profondeur dans les études de S. V. Grinev (Grinev, 2001), B. Zandiga (Sandig, 1976), M. G. Shvetsova (Shvetsova, 1997). Le terme "texte" est compris comme un ensemble logiquement complet d'unités de tous les niveaux de la hiérarchie de la parole et du langage, conçues de manière thématique et stylistique de manière intégrale et organisées sémantiquement (Nelyubin, 2001).

Cependant, en linguistique moderne, la question de l'interaction de la pragmatique d'un nouveau mot avec la sémantique de l'environnement textuel le plus proche reste incomplètement développée. Le texte journalistique, contrairement à la fiction, a une grande variété de styles. Les caractéristiques stylistiques du texte de journal ont été soigneusement étudiées par les linguistes modernes, dans les travaux de V. F. Belova (Belova); V. G. Kostomarov (Kostomarov, 1994); G. V. Pan (Pan, 1978); G. Ya. Solganik (Solganik, 1982); K. Meng (Meng, 1994); W. Safire (Safire, 1986), etc. L'émergence de nouveaux mots et les caractéristiques pragmatiques de leur fonctionnement sur le corpus de la langue attirent l'attention de linguistes tels que J.I.M. Bolsheyanova (Bolyeyanova, 1987); V. A. Vyunik, R. N. Tishunin (Vyunik,

Tishunin, 1962). I. S. Komarova (Komarova, 2000). La particularité de l'émergence d'un nouveau mot est associée à une contradiction dialectique, qui se résout à la fois au niveau d'un texte littéraire et au niveau d'un texte de journal: le connu - le nouveau. Les problèmes du "connu" et du "nouveau" dans un texte littéraire sont étudiés en profondeur dans la monographie de N. D. Arutyunova "La langue et le monde de l'homme" (Arutyunova N. D., 1999). Mais dans un texte de journal dialectique, la contradiction est compliquée par un point supplémentaire d'unité d'expression et de norme (Kostomarov, 1994).

La pragmalinguistique moderne accorde beaucoup d'attention au fonctionnement des nouveaux mots dans des textes de toutes sortes sur le corpus langagier d'une langue. Mais un tel aspect de l'étude, la pragmatique du fonctionnement d'un nouveau mot dans un texte comme analyse de l'utilisation de néologismes lors de la comparaison de plusieurs langues, reste peu développé. Par conséquent, la pertinence de la recherche proposée est due au faible développement de la question du fonctionnement pragmatique d'un nouveau mot dans les textes anglais par rapport aux autres. En relation avec la mise à jour et l'expansion continue de la composition lexicale de la langue, il est nécessaire d'avoir une compréhension théorique du matériel néologique constamment entrant.

### **Recherche**

Environ 2 500 exemples de néologismes de textes de fiction et de journaux anglais et français ont servi de corpus de recherche. Des textes littéraires du même plan stylistique en anglais et en français ont été sélectionnés pour analyse. Ce sont les œuvres d'écrivains de science-fiction de Russie, de Grande-Bretagne et des États-Unis, publiées de 2000 à nos jours. Des traductions d'écrivains célèbres de science-fiction de l'anglais vers le français et vice-versa ont été également utilisées. Les textes de journaux ont été sélectionnés dans la presse, au Royaume-Uni et aux États-Unis entre 2010 et 2020.

Dans notre étude, la tâche n'était pas de comparer et de comparer des textes littéraires avec des textes de journaux. Les néologismes des langues anglaise et française ont été étudiés sur la base des styles respectifs des textes proposés, car la pragmatique du fonctionnement des mots nouveaux dans les textes de fiction et de journaux a ses propres spécificités de construction de la communication entre l'auteur et le lecteur.

### **Analyses**

Cette recherche peut être utilisée dans le cadre de cours ou de séminaires sur la pragmatique du fonctionnement des nouvelles unités lexicales dans le texte, ainsi que dans la préparation de manuels et d'ateliers lexicaux et grammaticaux en français et en anglais pour les étudiants des universités linguistiques et non linguistiques. Au cours de l'étude, nous avons utilisé les méthodes scientifiques suivantes: la méthode comparative, la méthode d'analyse sémantique, la méthode d'analyse structurelle et la méthode quantitative. La méthode comparative de recherche a permis d'établir des similitudes et des différences dans l'utilisation pragmatique des néologismes anglais et français dans le texte. La méthode d'analyse sémantique a permis d'appliquer la classification des néologismes lors de la comparaison de textes en anglais et en français. En utilisant la méthode de l'analyse structurelle, nous avons établi les principaux points de similitude et de spécificité des modèles de formation de mots en langues anglaise et française dans la formation des néologismes d'un certain groupe. L'étude des caractéristiques pragmatiques du fonctionnement du nouveau vocabulaire renvoie à la langue des médias, et en particulier au langage journalistique, ce qui aide le néoplasme à passer par le stade de la socialisation – l'acceptation du mot par les masses de locuteurs natifs – et à acquérir les compétences d'utilisation adéquate, c'est-à-dire qu'il contribue à l'acquisition de la compétence communicative-pragmatique des locuteurs natifs. Le journal réagit rapidement à l'actualité, dans divers domaines

de la vie sociale et industrielle et, dans la plupart des cas, est le premier qui enregistre l'émergence d'innovations lexicales qui ont tendance à entrer dans la langue et le discours. Les textes de style journalistique couvrent des événements de diverses sphères de la vie: économique, politique, scientifique, culturelle, sportive, criminelle, quotidienne, etc. Les sujets présentés dans les textes des journaux sont si larges que dans ce style, il faut combiner le contraire, apparemment incompatible: standard et figurativité, logique et émotivité, évaluativité et évidence, intelligibilité et concision, richesse de l'information et économie des moyens linguistiques. Cette propriété se manifeste le plus clairement dans le vocabulaire du texte du journal, démontrant la coexistence harmonieuse de l'expression et de la norme. Dans le contexte de mots et d'expressions neutres, la combinaison de clichés et de métaphores, de comparaisons, d'épithètes, caractéristiques de ce style, est particulièrement perceptible comme, par exemple, le vocabulaire littéraire et scientifique élevé avec langue vernaculaire plus familière. C'est dans la langue du journal sur fond d'unités lexicales standard que divers types de néoplasmes sont brillants et les plus colorés émotionnellement.

Après analyse des textes de journaux français et anglais, nous avons constaté que dans le style journalistique, ainsi que dans la langue des textes artistiques originaux et traduits, il existe trois groupes de néoplasmes: 1) les néologismes proprement dits, qui portent la nouveauté de la forme et la nouveauté du contenu; 2) les transnominations qui combinent la nouveauté de la forme avec l'ancien sens; 3) innovations sémantiques ou repenser, où le nouveau contenu est caché sous l'ancienne forme. Dans la langue des journaux des dernières décennies du siècle dernier, les unités du premier groupe prédominent. Ils sont utilisés pour désigner des concepts et des phénomènes apparus en relation avec le développement rapide du progrès scientifique et technologique. C'est sur l'exemple des néologismes eux-mêmes que l'on peut observer une manifestation caractéristique du développement de la communication interculturelle que l'utilisation d'un grand nombre d'emprunts. De plus, la langue française est reconstituée dans une plus grande mesure au détriment de la langue anglaise ou de sa version américaine, bien que des mots français puissent être trouvés dans le texte d'un journal anglais. De par leur nature, fondamentalement, tous les emprunts sont des unités lexicales assimilées qui obéissent aux normes grammaticales et de prononciation de la langue d'accueil. Un grand nombre d'emprunts est également observé dans la formation des néologismes (transnominés). Lors de la création d'unités lexicales plus colorées émotionnellement, telles que les néoplasmes transnominatifs, les auteurs anglophones utilisent le corpus de construction disponible dans leur langue maternelle. La pragmatique du fonctionnement des trans-démineurs dans un texte de journal poursuit un objectif spécifique: de créer un contact entre le destinataire - l'auteur et le destinataire - le lecteur. La formation de nouvelles unités lexicales basées sur la réflexion est intéressante du point de vue de l'analyse du fonctionnement pragmatique.

Nous parlons également du troisième groupe de notre classification proposée des néologismes, à savoir les innovations sémantiques. En raison de l'apparition dans la structure sémantique du mot d'une autre variante lexico-sémantique (tout en conservant toutes les variantes traditionnelles), le langage journalistique s'enrichit de nouvelles unités lexicales. Les innovations sémantiques peuvent apparaître dans le langage courant soit à partir de la catégorie des termes (alors ils ont une évaluation neutre), soit à partir de la couche familière ou argotique (dans ce cas, ils sont stylistiquement colorés émotionnellement et ont une évaluation positive ou négative). Ainsi, la migration du vocabulaire des différentes couches vers la couche de la langue commune confirme la tendance à l'intégration des unités linguistiques sur la base d'un standard littéraire commun. Les principales façons de créer des néoplasmes lexicaux dans un texte de journal dans les deux langues comparées sont: la formation de mots, la production de mots due à l'apposition, la conversion. Le désir de sauver les efforts

linguistiques se manifeste par l'apparition d'abréviations de différents types, dont les troncatons sont prédominantes.

Quant aux caractéristiques pragmatiques de l'interaction entre l'auteur et le lecteur de textes de journaux anglais et français, elles sont influencées par certaines différences culturelles entre les pays des langues comparées. Ainsi, l'auteur du texte du journal anglais garde une distance lorsqu'il communique avec le lecteur, tandis que le journaliste français s'efforce constamment de se rapprocher du destinataire de son texte. Dans tous les cas, l'utilisation de néoplasmes dans un texte de journal contribue à lui donner une forme plus expressive, émotionnellement colorée, lui conférant une informalité, une facilité, qui incite le lecteur à continuer le contact.

L'étude du mécanisme pragmatique du fonctionnement des mots nouveaux dans les langues anglaise et française implique un appel aux dispositions de la pragmatolinguistique moderne et de la lexicologie fonctionnelle moderne des langues comparées. Par néologisme dans notre étude, nous entendons un nouveau mot ou une nouvelle combinaison de mots déjà familiers qui ont une nouveauté de forme et de contenu, ou une nouveauté de forme uniquement ou de contenu uniquement.

L'utilisation de divers types de néoplasmes dans le texte est toujours associée à la motivation de l'activité de la parole du locuteur et est directement corrélée aux besoins pragmatiques de la société. La formation d'un nouveau mot en anglais et en français est déterminée par les modèles de développement de chacune des langues comparées et se déroule en tenant compte des traditions et dans le cadre de modèles stables de formation des mots de ces langues.

Dans les langues anglaise et française comparées, dans les textes de nature artistique et journalistique, on trouve des néologismes de trois variétés: 1) néologismes proprement dits; 2) néologismes - transnominations; 3) néologismes - innovations sémantiques. D'un point de vue pragmatolinguistique, les néologismes anglais et français dans les textes littéraires sont utilisés par l'auteur avec certaines intentions d'attirer l'attention du lecteur sur le fragment proposé du texte. En anglais et en français, dans les textes littéraires originaux, nous trouvons le plus souvent des néologismes proprement dits, ce qui est associé à l'émergence de nouvelles réalités et au besoin accru de la société de pouvoir les désigner. Cependant, lors de la création de nouveaux mots en anglais, la préférence est donnée à un modèle de construction de mots aussi régulier que la formation de mots et, en français, à la production de mots. Quant aux néoplasmes transnominatifs, leur apparition dans des textes littéraires originaux en anglais et en français est associée au désir de créer un nom plus émotionnel pour un objet ou un phénomène qui a déjà un nom neutre afin d'influencer en plus le lecteur. Les innovations sémantiques dans les textes littéraires originaux en langues comparées sont le plus souvent repensées, lorsqu'une variante lexicosémantique supplémentaire apparaît dans la sémantique d'un mot. Lors de la traduction de textes littéraires de l'anglais vers le français et du français vers l'anglais, le statut de néologisme est souvent préservé. D'un point de vue pragmatolinguistique, l'utilisation de néoplasmes dans un texte littéraire est toujours motivée par le désir de l'auteur du texte d'attirer l'attention du lecteur et de fournir un canal de communication stable avec lui. La façon la plus courante de traduire un nouveau vocabulaire du français vers l'anglais est le modèle transformationnel de traduction, et de l'anglais vers le français. Le traducteur essaie presque toujours de prendre en compte les caractéristiques culturelles et le statut social du destinataire du texte traduit. Dans le même temps, il y a des cas de rupture dans la chaîne pragmatique du destinataire, lorsque le traducteur n'est plus un intermédiaire, mais agit comme un destinataire supplémentaire d'un texte littéraire. Le néologisme dans ce cas est également utilisé comme moyen de créer des effets stylistiques supplémentaires.

Le texte journalistique et l'étude de la pragmatique du fonctionnement des néologismes français et anglais y sont dictés par leur spécificités. Dans un texte de journal, un nouveau mot a une réelle opportunité de passer par l'étape de la

socialisation (acceptation de celui-ci dans la société). Le principe constructif du langage journalistique est l'unité d'expression et de standard. Sans aucun doute, divers types de néoplasmes dans cette unité représentent des modèles expressifs plus vifs sur fond de mots et d'expressions neutres et standard.

En analysant le nouveau vocabulaire d'un texte de journal, nous avons constaté que, comme dans un texte littéraire, il existe trois groupes de néologismes, à savoir: 1) les néologismes proprement dits, 2) les néologismes prépondérants, 3) les innovations sémantiques. Le groupe le plus nombreux tant en français qu'en anglais sont en fait des néologismes. Le développement rapide du progrès scientifique et technologique, les changements dans la vie économique, culturelle et sociale de la société ont provoqué l'émergence d'un grand nombre de néoplasmes. Sur l'exemple des néologismes proprement dits, on peut observer la reconstitution active du vocabulaire des langues comparées grâce à divers types d'emprunts. De plus, la langue française s'enrichit davantage grâce à l'utilisation de mots étrangers. Il y a un afflux d'un grand nombre d'emprunts à la langue anglaise et à sa version américaine. Dans le texte du journal anglais, on peut également trouver des emprunts, y compris ceux du français, bien que leur nombre ne soit pas si important. Un grand nombre d'emprunts est également observé dans la formation de néologismes transnominants. Bien qu'en raison de néoplasmes transnominiaux - emprunts, seule la langue française est reconstituée. Dans la formation de sous-dominantes dans la langue anglaise, les modèles de formation de mots anglais natifs sont le plus souvent utilisés. D'un point de vue pragmatolinguistique, l'utilisation de néologismes propres et de néologismes transnominiaux dans les textes de journaux en langues comparées vise à créer un contact fort entre l'auteur du texte et son lecteur.

## **Conclusion**

La formation et l'utilisation de néoplasmes dans les textes de journaux français et anglais, qui sont des innovations sémantiques, est un exemple frappant d'une tendance qui a émergé dans la langue des dernières décennies, démontrant la dynamique de la norme de la parole. Avec l'émergence d'un nouveau vocabulaire basé sur la repenser (ce que sont les innovations sémantiques), il y a une migration des unités lexicales de la catégorie des termes professionnels, du vocabulaire familier, de l'argot vers la catégorie d'un standard littéraire général. Dans la langue française, il existe également une tendance à la formation d'innovations sémantiques résultant du mouvement des vulgarismes dans la couche couramment utilisée de la langue. De ce fait, dans les textes des journaux français, le processus de création d'une communication informelle, dans une certaine mesure informelle, entre le destinataire, l'auteur du texte, et le destinataire, son lecteur, est effectué. Sur la langue anglaise, l'utilisation d'innovations sémantiques ne poursuit pas un tel objectif. L'utilisation de néologismes de ce groupe aide certainement à établir un certain contact entre l'auteur et le lecteur du texte du journal, mais il s'agit d'un contact avec le respect des distances, qui est dû aux traditions culturelles établies de la communication dans les pays anglophones, y compris la communication au niveau des médias de masse.

## **Bibliographic references**

- Katz, J. (1977). *Structure propositionnelle et Force Illocutionnaire*. New York. 321 p.
- Katz, J. (1963). *La structure d'une théorie sémantique*. *Langue*, (39), 479-518.
- Labov, W. (1966). *La stratification sociale de l'anglais à New York*. Washington. 201 p.
- Lakoff, R. L. (1983). *Discours psychanalytique et Conversation ordinaire*. *Variation dans la Forme et l'utilisation du Langage*. Ed. R. Fasold.-Laver. 365p.
- Leech, J. (1985). *Les principes de la pragmatique*. J. Leech. Lnd. 134 p.

- Laitner, G. (1983). Le contexte social de la langue de la radio. G. Laitner: Langue, Image, Médias. Ed. H. Davis, P. Walton. Oxford. 286p.
- Levinson, S. (1983). Pragmatique. Cambridge. 342p.
- Burchfield, R. W. (1985). La langue anglaise. Oxford University Press. 415p.
- Cannon, G. (1986). Changements historiques et formation des mots anglais: Nouveaux éléments de vocabulaire. 1986. 254 p.
- Corbeil J. C. (1971). Aspects du problème néologique. La banque des mots, (2), 123-136.
- Crystal, D. (1981). Dans le style anglais. Eds. D. Crystal, D. Davy. Lnd. 254p.
- Darbelnet, J. L. (1972). Réflexions sur la néologie. Meta, (17), 87-93.
- Darmsteter, A. (1877). De la creation actuelle des mots nouveaux dans la langue Francaise et les lois qui la regissent. Paris. 112p.
- Darmsteter, A. (1972). La vie des mots. Paris. p. 113.
- Deroy, L. (1971). Neologie et neologisms: essai de typologie générale. Ed. L. Deroy : La banque des mots (1), 5-12.
- Barnhart, Robert K. (1988). Sol Steinmetz. Le dictionnaire Barnhart d'Etymologie. Eds. H. W. Wilson Co. New York, Bronx.
- Lieberman, A. (2008), Dictionnaire analytique d'étymologie anglaise, Université du Minnesota Press.
- Massura, M. (2013). Mélanges à la mode: Un nouvel ajout au Lexicon anglais. Revue internationale de Langue et de linguistique, 1(4), 147-154.
- Lieber, R. (2009). Présentation de la morphologie, Département d'anglais, New Hampshire University, Cambridge University Press.
- Shahlee, S., & Rosniah Mustaffa (2019). Néologismes dans les réseaux sociaux parmi les jeunes. Toryish Journal international de médecine (TIJM), 1(1), 1-9.
- Šetka, I., & Ilić Plauc, J. (2012). Utilisation actuelle des néologismes dans Communication sur les Médias Sociaux.
- Usevičs, S. (2012). Néologismes dans les journaux britanniques, <https://www.semanticscholar.org/paper/NEOLOGISMS-IN-BRITISH-NEWSPAPERS-Usevi%C4%8Ds/1dd8c7e932e8670ccc9ae24cfa90dc809f434c07>; accédé le 28/6/2020
- Weekley, E. (1921/1967). Un dictionnaire étymologique de la modernité Anglaise. Ed. John Murray, London.
- <https://www.merriam-webster.com/dictionary/neologisms>, dernier accès le 27/6/2020
- <https://www.bcu.ac.uk/english/research/english-linguistics/rdues/neologisms-in-journalistic-text>, consulté pour la dernière fois le 26/6/2020.

*Words: 4556*

*Characters: 30 791 (27,11 standard pages)*

Sultanbekova Sagima  
 Department of Foreign language philology  
 L.N. University national Eurasian Gumilyov  
 Satpayev str., 2  
 010008 Nur-Sultan  
 Kazakhstan

Assoc. Prof. Anafinova Madina  
 University national Eurasian Gumilyov  
 Satpayev str., 2  
 010008 Nur-Sultan  
 Kazakhstan



Prof. Seidikenova Almash  
Department of Diplomatic translation  
Faculty of International relations  
National Kazakh University AL- Farabi  
71 avenue Al-Farabi  
050040 Almaty  
Kazakhstan

Prof. Bizhkenova Aigul  
Department of Foreign language philology  
University national Eurasian Gumilyov  
Satpayev str., 2  
010008 Nur-Sultan  
Kazakhstan

Tleshova Zhibek  
Department of Social sciences  
Astana IT University  
Business Center EXPO, Block C.1  
010000 Nur-Sultan  
Kazakhstan